



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/875  
25 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 14 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на события в восточном Заире и особенно в южной части провинции Киву, где в последние недели происходит тревожное ухудшение ситуации.

Новые очаги напряженности возникли в округах Увира, Мванга и Физи южной части провинции Киву, в которых проживают около 350 000 человек, относящихся к народности баньямуленге, и проживали несколько поколений их предков. Они говорят на языке Руанды и включают как хуту, так и тутси, хотя в большинстве своем состоят из представителей тутси. Они уже проживали в этом районе в 1960 году, когда Заир получил независимость. В 1972 году, как и все лица, проживавшие в пределах границ Заира, они получили заирское гражданство. Впоследствии законом о гражданстве 1981 года этот их статус был отменен, однако этот закон не применялся на практике до начальных месяцев 1996 года. С этого момента на баньямуленге оказывается давление с целью вынудить их покинуть Заир и переместиться в Руанду. Таким образом, их положение аналогично положению народа масиси в северной части Киву, тяжелая судьба которого ранее вызвала обеспокоенность Совета.

Сейчас в районе проживания баньямуленге начались боевые действия, и он был объявлен военной зоной. С первой половины сентября заирские вооруженные силы предприняли наступление против вооруженных группировок тутси в этом районе, что предположительно повлекло за собой нападения на гражданских лиц из числа баньямуленге. В то же время утверждается, что вооруженные группировки тутси подвергли нападением гражданские объекты. В результате этого возросла напряженность на границе между Руандой и Заиром, в том числе имели место перестрелки из тяжелого оружия через границу и взаимные обвинения между правительствами обеих стран.

13 сентября 1996 года Заир обвинил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в оказании материально-технической поддержки вооруженным группировкам баньямуленге, проникающим в Заир из Руанды и Бурунди. Он также обвинил УВКБ в репатриации в Руанду в 1994-1995 годах около 3000 представителей молодежи баньямуленге, которые позднее прошли подготовку в руандийской патриотической армии (РПА). Учитывая серьезный характер этих обвинений, 21 сентября 1996 года я направил помощника Генерального секретаря Ибраиму Фаля в Киншасу в качестве своего Специального посланника с моим письмом на имя премьер-

министра Кенго ва Дондо. После переговоров с моим Специальным посланником правительство Заира согласилось с тем, что УВКБ в действительности не было причастно к указанным действиям.

Тем временем в этом районе продолжался рост насилия. 6 октября вооруженные лица, принадлежащие, по утверждениям, к баньямуленге, совершили нападение на больницу в Лемера (на середине пути между Букаву и Увира) и, как сообщалось, убили 34 больных, 4 медбратьев и 2 врачей. Они также убили 2 священников и еще 12 человек в католической церкви в Кидоре.

10 октября 1996 года я опубликовал заявление, в котором призвал стороны сделать все возможное для сохранения спокойной обстановки, пока ведется поиск как решения самых неотложных проблем, так и устранения породивших их причин. Вместе с тем в тот же день я с беспокойством узнал о том, что начальник штаба заирских вооруженных сил генерал Элуки Мондо-а-Ондо вновь обвинил УВКБ в причастности к тому, что он назвал "агрессией против Заира". На следующий день я опубликовал еще одно заявление, в котором выразил обеспокоенность по поводу ухудшения ситуации и вооруженных столкновений между заирскими вооруженными силами и группировками баньямуленге. Я напомнил о позитивных результатах миссии моего Специального посланника и настоятельно призвал власти Заира отказаться от своих обвинений, которые могли бы поставить под серьезную угрозу безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций в этом районе.

В ночь с 12 на 13 октября лагерь беженцев в Рунинго в долине Рузизи, в котором проживало приблизительно 15 000 беженцев хуту из Бурунди и Руанды, подвергся нападению лиц, являвшихся, согласно сообщениям, представителями баньямуленге. Четыре беженца были убиты и шесть получили ранения. По сообщениям службы безопасности заирских лагерей беженцев, приблизительно 200-300 представителей баньямуленге пересекли реку Рузизи с территории Бурунди, совершили нападение на лагерь, а затем ушли в сторону холмов за Увирой. Население этого района бежало в близлежащие лагеря, опасаясь новых нападений. Ночью 13 октября служба безопасности заирских лагерей беженцев направила подкрепления для охраны лагеря, и беженцы к настоящему времени вернулись в этот район.

Тем временем такая эскалация насилия оказывает пагубное воздействие на способность гуманитарных учреждений продолжать свою деятельность в этом нуждающемся в помощи районе. Сотрудников, набранных на международной основе, пришлось временно вывезти в более безопасные районы, и система Организации Объединенных Наций готовит резервные планы на случай возможного гуманитарного кризиса. 7 октября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев предложила всеобъемлющий подход в целях преодоления нынешней тупиковой ситуации в решении проблемы беженцев в районе Великих озер в целом. Ее предложение было обсуждено с представителями высокого уровня из соответствующих стран, которые приняли участие в ежегодном заседании Исполнительного комитета УВКБ на прошлой неделе. Оно получило широкую поддержку на этом совещании и в настоящее время обсуждается с правительствами соответствующих стран. УВКБ с нетерпением ждет результатов этих обсуждений.

Я пришел к выводу о том, что в связи с таким ухудшением ситуации я должен предложить свои добрые услуги для оказания помощи правительству Заира в решении политических вопросов и аспектов безопасности, связанных с проблемами в восточной части страны, не только в связи с тем, что они создают угрозу миру и безопасности в этом регионе, но также и в связи с их негативными последствиями для усилий, уже предпринятых Организацией Объединенных Наций по просьбе правительства для оказания помощи в проведении выборов, запланированных на 1997 год. В связи с этим я просил помощника Генерального секретаря Фаля вернуться в Заир в ближайшие

дни и после консультаций с правительством Заира сообщить мне о том, какие конструктивные меры могла бы принять Организация Объединенных Наций.

Я представлю следующий доклад Совету Безопасности после получения доклада г-на Фаля.

Буду признателен Вам за доведение этой информации до сведения членов Совета Безопасности.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

-----